



**Memorandum of understanding between the
Maryland Military Department and Estonian War Museum**

Agreement Number: 001

1. This is a Memorandum of understanding (MOU) between the Maryland Military Department and the Estonian War Museum. When referred to collectively, the Maryland Military Department and the Estonian War Museum are referred to as the "Parties".

2. Background: The parties both desire to further strengthen the cordial relations between Maryland and Estonia, forged over two decades of cooperation and friendship between the Maryland National Guard and the Estonian Home Guard (Kaitseliit); and In recognition of the regional initiatives of the Maryland-Estonia Exchange Council (MEEC) with the official Sister State links between Maryland and Estonia, and the special ties that have developed between the citizens of both nations.

3. Purpose: This MOU is to further the exchange of ideas between the parties and to help promote the history and culture of all concerned. This is a non-binding MOU and does not create an international agreement or any legally binding obligations.

4. Personnel: Each Party is responsible for all costs of its personnel, including pay and benefits, support, and travel. Each Party is responsible for supervision and management of its personnel. This MOU will be administered at no cost to either party.

5. Points of Contact: The following points of contact will be used by the Parties to communicate in the implementation of this MOU. Each Party may change its point of contact upon reasonable notice to the other party. Both parties agree that the base language of MOU is English.

Signed at the Fifth Regiment Armory in Baltimore, Maryland on November 17, 2015.

For the Maryland Military
Department:

Maj. Gen. Linda L. Singh
The Adjutant General of
Maryland

For the Estonian War Museum (General
Laidoner Museum):

Hellar Lill
Director



**Memorandum of understanding between the
Maryland Military Department and Estonian War Museum**

Agreement Number: 001

1. This is a Memorandum of understanding (MOU) between the Maryland Military Department and the Estonian War Museum. When referred to collectively, the Maryland Military Department and the Estonian War Museum are referred to as the "Parties".
2. Background: The parties both desire to further strengthen the cordial relations between Maryland and Estonia, forged over two decades of cooperation and friendship between the Maryland National Guard and the Estonian Home Guard (Kaitseliit); and In recognition of the regional initiatives of the Maryland-Estonia Exchange Council (MEEC) with the official Sister State links between Maryland and Estonia, and the special ties that have developed between the citizens of both nations.
3. Purpose: This MOU is to further the exchange of ideas between the parties and to help promote the history and culture of all concerned. This is a non-binding MOU and does not create an international agreement or any legally binding obligations.
4. Personnel: Each Party is responsible for all costs of its personnel, including pay and benefits, support, and travel. Each Party is responsible for supervision and management of its personnel. This MOU will be administered at no cost to either party.
5. Points of Contact: The following points of contact will be used by the Parties to communicate in the implementation of this MOU. Each Party may change its point of contact upon reasonable notice to the other party. Both parties agree that the base language of MOU is English.

Signed at the Fifth Regiment Armory in Baltimore, Maryland on November 17, 2015.

For the Maryland Military
Department:

Maj. Gen. Linda L. Singh
The Adjutant General of
Maryland

For the Estonian War Museum (General
Laidoner Museum):

Hellar Lill
Director



Koostöömemorandum
Marylandi Military Department'i ja Eesti Sõjamuuseumi vahel

Kokkuleppe number: 001

1. See on koostöömemorandum Marylandi Military Department'i ja Eesti Sõjamuuseumi vahel. Kui alljärgnevalt on nimetatud mõlemaid, siis Marylandi Military Department'i ja Eesti Sõjamuuseumi nimetatakse ühiselt "osapoolteks".
2. Tagamaad: Mõlemad osapooled soovivad tugevdada Marylandi ja Eesti vahel sooje suhteid, mis on arenenud viimase paarikümne aasta jooksul tänu Marylandi Rahvuskardi ja Eesti kaitseliidu vahelisele koostööle ja sõprussidemetele. Samuti on sellele palju kaasa aidanud Maryland-Estonia Exchange Council (MEEC), vahendades Marylandi ja Eesti sõpruslinnade vahelisi sidemeid ning erilisi sidemeid, mis on arenenud välja mõlema riigi kodanike vahel.
3. Eesmärk: See koostöömemorandum on loodud ideede vahetamiseks osapoolte vahel ja kõigi puudutatud osapoolte ajaloo ja kultuuri edendamisele kaasaaitamiseks. Tegemist on vastastikuse mõistmise memorandumiga, mis ei kehtesta siduvaid rahvusvahelisi kokkuleppeid või teisi seaduslikke kohustusi.
4. Personal: Mõlemad osapooled on vastutavad oma personali kulude eest, mis hõlmab ka palka, toetusi ja reisimist. Samuti on mõlemad osapooled vastutavad oma personali juhtimise ning kontrollimise eest.
Mõlema osapoolte poolt administreeritakse tegevust tasustamata.
5. Kontaktisikud: Mõlemad osapooled valivad kontaktisikud, kes teevad koostööd selle memorandumi alusel. Kontaktisikuid võib muuta, andes sellest teada ka teisele osapooltele. Mõlemad osapooled nõustuvad, et suhtluskeel on inglise keel.

Allakirjutatud Fifth Regiment Armory-s Baltimores, Marylandis 17. novembril 2015

For the Maryland Military
Department:

Maj. Gen. Linda L. Singh
The Adjutant General of
Maryland

For the Estonian War Museum (General
Laidoner Museum):

Hellar Lill
Director



Koostöömemorandum
Marylandi Military Department'i ja Eesti Sõjamuuseumi vahel

Kokkuleppe number: 001

1. See on koostöömemorandum Marylandi Military Department'i ja Eesti Sõjamuuseumi vahel. Kui alljärgnevalt on nimetatud mõlemaid, siis Marylandi Military Department'i ja Eesti Sõjamuuseumi nimetatakse ühiselt "osapoolteks".
2. Tagamaad: Mõlemad osapooled soovivad tugevdada Marylandi ja Eesti vahel sooje suhteid, mis on arenenud viimase paarikümne aasta jooksul tänu Marylandi Rahvuskardi ja Eesti kaitsejõu vahelisele koostööle ja sõprussidemetele. Samuti on sellele palju kaasa aidanud Maryland-Estonia Exchange Council (MEEC), vahendades Marylandi ja Eesti sõpruslinnade vahelisi sidemeid ning erilisi sidemeid, mis on arenenud välja mõlema riigi kodanike vahel.
3. Eesmärk: See koostöömemorandum on loodud ideede vahetamiseks osapoolte vahel ja kõigi puudutatud osapoolte ajaloo ja kultuuri edendamisele kaasaaitamiseks. Tegemist on vastastikuse mõistmise memorandumiga, mis ei kehtesta siduvaid rahvusvahelisi kokkuleppeid või teisi seaduslikke kohustusi.
4. Personal: Mõlemad osapooled on vastutavad oma personali kulude eest, mis hõlmab ka palka, toetusi ja reisimist. Samuti on mõlemad osapooled vastutavad oma personali juhtimise ning kontrollimise eest.
Mõlema osapoole poolt administreeritakse tegevust tasustamata.
5. Kontaktisikud: Mõlemad osapooled valivad kontaktisikud, kes teevad koostööd selle memorandumi alusel. Kontaktisikuid võib muuta, andes sellest teada ka teisele osapoolele. Mõlemad osapooled nõustuvad, et suhtluskeel on inglise keel.

Allakirjutatud Fifth Regiment Armory-s Baltimores, Marylandis 17. novembril 2015

For the Maryland Military
Department:

Maj. Gen. Linda L. Singh
The Adjutant General of
Maryland

For the Estonian War Museum (General
Laidoner Museum):

Hellar Lill
Director